

# Littérature comparée 2 (introduction aux grands textes de la littérature mondiale)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Nombre d'heures : 24,0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : Baccalauréat ou diplôme équivalent
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L2LF03P

## Présentation

---

Dans le prolongement du cours de Littérature comparée 1 du premier semestre, ce cours vise à faire découvrir aux étudiant.e.s un certain nombre de textes issus de la littérature étrangère, allant du XVIII<sup>e</sup> siècle au XXI<sup>e</sup> siècle. Ce second parcours diachronique aura pour but de proposer un itinéraire à travers différents espaces géographiques, linguistiques et socio-culturels, et d'initier ainsi les étudiant.e.s aux enjeux associés à l'étude de textes provenant de ces espaces.

A partir d'une anthologie constituée d'extraits empruntés à plusieurs ouvrages de la littérature mondiale (entre quatre et six), les étudiant.e.s pourront ainsi enrichir leur culture littéraire et historique, tout en appréhendant quelques-uns des enjeux de la discipline comparatiste. L'évaluation portera sur leurs connaissances et leur capacité à élaborer des synthèses à partir des éléments vus en cours.

Pour plus de précisions sur le programme de chaque groupe de TD, consulter la bibliographie en bas de la page.

## Objectifs

---

- Prolonger la découverte de quelques grands textes de la littérature étrangère, amorcée au premier semestre avec le cours de Littérature comparée 1
- Faire découvrir entre quatre et six œuvres appartenant au patrimoine de la littérature mondiale
- Approfondir la découverte de la littérature comparée
- Enrichir la culture littéraire et historique des étudiant.e.s
- Appréhender les enjeux de l'étude de textes issus de la littérature étrangère

## Évaluation

---

*M3C en deux sessions*

**REGIME STANDARD *Session 1* CC 100%**

- \* Contrôle Continu : 2 notes au moins dont une évaluation écrite en temps limité comptant pour 50%.

**REGIME DEROGATOIRE : CT 100%**

- \* 1 note, évaluation écrite en temps limité - 2H - TD de référence

**SESSION 2 (*dite de 2nd Chance*) : CT 100%**

- \* 1 note, évaluation écrite en temps limité - 2H - TD de référence

## Pré-requis nécessaires

---

- \* Goût pour la lecture et la découverte de cultures diverses
- \* Maîtrise correcte de la langue française écrite et orale
- \* Capacité à organiser un raisonnement
- \* maîtrise des outils d'analyse littéraire de base.

## Compétences visées

---

- Connaître les principaux enjeux de la littérature comparée appliquée à des corpus modernes
- Savoir lire et comprendre des textes de différentes périodes, de genres différents et appartenant à des aires géographiques, linguistiques et culturelles diverses

- Repérer des enjeux interculturels dans l'analyse littéraire
- Savoir mobiliser des connaissances en histoire littéraire générale sur la période moderne et contemporaine
- Savoir rédiger une réflexion synthétique sur des enjeux littéraires modernes et contemporains.

## Bibliographie

---

### TD de Sylvia Giudice

Ecrire la violence à travers le monde, le temps, les genres :

- \* Friedrich von Schiller, *Les Brigands* [*Die Räuber*, 1782], traduit de l'allemand par Sylvain Fort, Paris, L'Arche, 1998.
- \* Elizabeth Barrett Browning, *Sonnets portugais* [*Sonnets from the Portuguese*, 1850], traduit de l'anglais par Lauraine Jungelson, édition bilingue, Paris, Poésie Gallimard, 1994.
- \* Joseph Conrad, *Au cœur des ténèbres* [*Heart of Darkness*, 1899], traduit de l'anglais par Jean Deurbegue, édition bilingue, Paris, Gallimard, 1996.\* Mahmoud Darwich, *La Terre nous est étroite et autres poèmes (1966-1999)*, traduit de l'arabe (Palestine) par Elias Sanbar, Paris, Gallimard, 2000.

### TD de Clara Metzger:

Etude des liens entre individus et société entre la fin du 18ème siècle et la fin du 20ème siècle à partir d'extraits choisis des oeuvres suivantes :

- Johann Wolfgang von Goethe, *Les Années d'apprentissage de Wilhelm Meister*, trad. par Blaise Briod révisée Bernard Lortholary, Paris, Folio classiques, Gallimard, 1999 [1796]
- Anton Tchekhov, *Oncle Vania : Scènes de la vie à la campagne en quatre actes*, trad.par André Markowicz et Françoise Morvan, Arles, Actes Sud, coll. « Babel », 2001 [1897]
- Clarice Lispector, *Liens de famille*, trad. par Teresa et Jacques Thiériot, Paris, Des Femmes, 1989 [1960].
- Toni Morrison, *Beloved*, trad. par Hortense Chabrier et Sylviane Rué, Paris, 10/18, 2016 [1987].

### TD de Déborah Bucchi :

- Carlo Goldoni, *La Locandiera*, trad. de l'italien par Michel Arnaud, Paris, L'Arche, 1957.
- Johann Wolfgang von Goethe, *Lila*, édition bilingue, trad. de l'allemand par - Annemarie Neffegen, La Cause des Livres, 2013.

- Maurice Maeterlinck, *Petite Trilogie de la mort*, Belgique, Les Impressions Nouvelles, 2021.
- Federico García Lorca, *Noces de sang*, trad. de l'espagnol par Fabrice Melquiot, Paris, L'Arche, 2005.
- Sarah Kane, *Purifiés*, trad. de l'anglais par Evelyne Pieiller, Paris, L'Arche, 1999.
- Alejandro Jodorowski, *Opéra Panique. Cabaret tragique*, trad. de l'espagnol (Chili) par Marianne Costa et Brontis Jodorowsky, Paris, Editions Métailié, 2001.

Ces ouvrages, qui font partie du patrimoine littéraire mondial, ne sont pas à lire absolument dans leur intégralité pour le cours, qui vous proposera des extraits. Mais il est recommandé de commencer à se familiariser avec des textes qui constituent un bagage très utile pour un étudiant en lettres.

## Contact(s)

### > Silvia Giudice

Responsable pédagogique  
sgjudice@parisnanterre.fr

### > Clara Metzger

Responsable pédagogique  
cmetzger@parisnanterre.fr

### > Deborah Bucchi

Responsable pédagogique  
d.bucchi@parisnanterre.fr